

Bedienungsanleitung

für die elektronische Lupe eMag 43



SCHWEIZER

www.schweizer-optik.de

Bedienungsanleitung

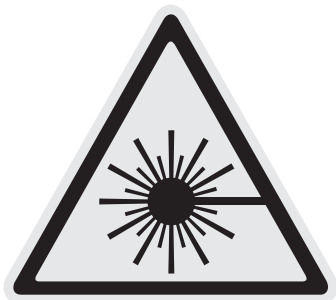
Lieferant:

A. SCHWEIZER GmbH
Hans-Böckler-Str. 7
91301 Forchheim
www.schweizer-optik.de

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb der **eMag 43**. Mit dieser elektronischen Handlupe vergrößern Sie Text und Objekte auf das 2- bis 14-fache der Originalgröße. Die **eMag 43** ist mit einem 4,3 Zoll-Breitwand-LCD Display (16:9 Bildformat) ausgestattet.

Die in diesen Unterlagen enthaltenen Angaben und Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Ohne ausdrückliche schriftliche Erlaubnis der A. SCHWEIZER GmbH darf kein Teil dieser Unterlagen für irgendwelche Zwecke vervielfältigt oder übertragen werden, unabhängig davon, auf welche Art und Weise oder mit welchen Mitteln, elektronisch oder mechanisch, dies geschieht.

Copyright © Oktober 2013 A. SCHWEIZER GmbH. Alle Rechte vorbehalten.



LED RADIATION
DO NOT STARE
INTO BEAM
CLASS 2 LED

LED STRAHLUNG
SCHAUEN SIE NICHT
DIREKT IN DIE LED
LED KLASSE 2

Technische Hinweise

Wellenlänge: 400 nm to 750 nm

Energie: < 1mW CW

Sicherheit: UL 60950

CAN/CAS-C22.2 No. 60950

IEC 60950

EMC: EN 60825-1:2001

FCC (CFR-47, part 15) Klasse A

EN 55022 Klasse A

EN 55024



Hersteller:

Freedom Scientific GmbH

Bahnstr. 1

CH-8274 Tägerwilen

Sicherheit und Wartung	6	Vergrößerungsstufen bei eingeklapptem	
Reinigungshinweise	6	Haltegriff	18
Schnellstart	7	Vergrößerungsstufen bei ausgeklapptem	
Überblick	10	Haltegriff	18
Lieferumfang	10	Ein Bild aufnehmen und vergrößern	19
Sicherheitshinweise zu Akkus und Batterien	10	Speichern und Löschen eines Bildes	20
Akkus oder Batterien einlegen	12	Speichern eines Bildes bei vollem Speicher	21
Akkus aufladen	14	Ausschalten der LED-Leuchten	21
Funktionsübersicht der Ladekontroll-LED	15	Hardware-Komponenten	22
Verwendung der eMag 43	16	Mit der eMag 43 unterwegs	23
Mit der eMag 43 lesen	16	Service und Support	24
Ein Bild vergrößern	17	Problembehandlung	24

Sicherheit und Wartung

Damit Ihre **eMag 43** immer in einem guten Zustand bleibt, beachten Sie bitte folgende Hinweise:

Lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung, bevor Sie die **eMag 43** verwenden.

Bitte versuchen Sie nicht, die **eMag 43** selber zu reparieren oder die Abdeckung zu öffnen. Dieses Produkt enthält Teile, die nicht vom Anwender gewartet werden dürfen.

Vermeiden Sie den Einsatz der **eMag 43** in Nassbereichen, bei Regen oder in Umgebungen mit hoher Luftfeuchtigkeit. Tauchen Sie die **eMag 43** niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Verwenden Sie die **eMag 43** in einer Umgebung, in der eine Temperatur zwischen 10° und 35° Celsius herrscht. Lagern Sie die **eMag 43** nicht an Orten, an denen extreme Temperaturen auftreten können, wie zum Beispiel in einem geparkten Auto.

Schließen Sie die Kabel nicht mit Gewalt an die **eMag 43** an. Alle Verbindungsstecker lassen sich ohne Probleme an die Schnittstellen anschließen.


Verwenden Sie nur das Netzladegerät, das mit der **eMag 43** ausgeliefert wurde, um die NiMH-Akkus (Nickel-Metallhydrid) aufzuladen. Andere Adapter beschädigen möglicherweise das Gerät.

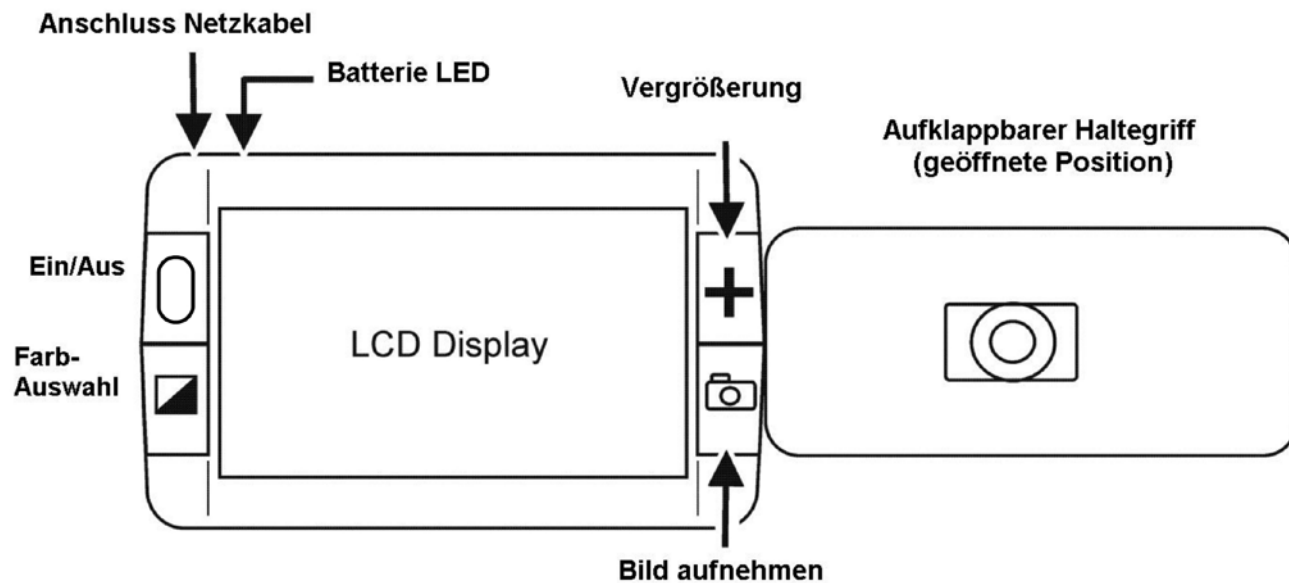
VORSICHT: Zum Reinigen des Bildschirms oder des Kamerafensters schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie das Netzkabel. Geben Sie eine kleine Menge eines milden, nicht scheuernden Reinigungsmittels, wie im Folgenden aufgelistet, auf ein weiches, flusenfreies Tuch (kein Papierhandtuch): Wasser, Isopropylalkohol oder Essigwasser mit maximal 10 % Essig. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die folgende Komponenten enthalten: Aceton, Äthylalkohol, Äthylsäure, Ammoniak, Methylchlorid. Sprühen Sie das Reinigungsmittel nicht direkt auf den Bildschirm. Üben Sie keinen starken Druck auf den Bildschirm aus.

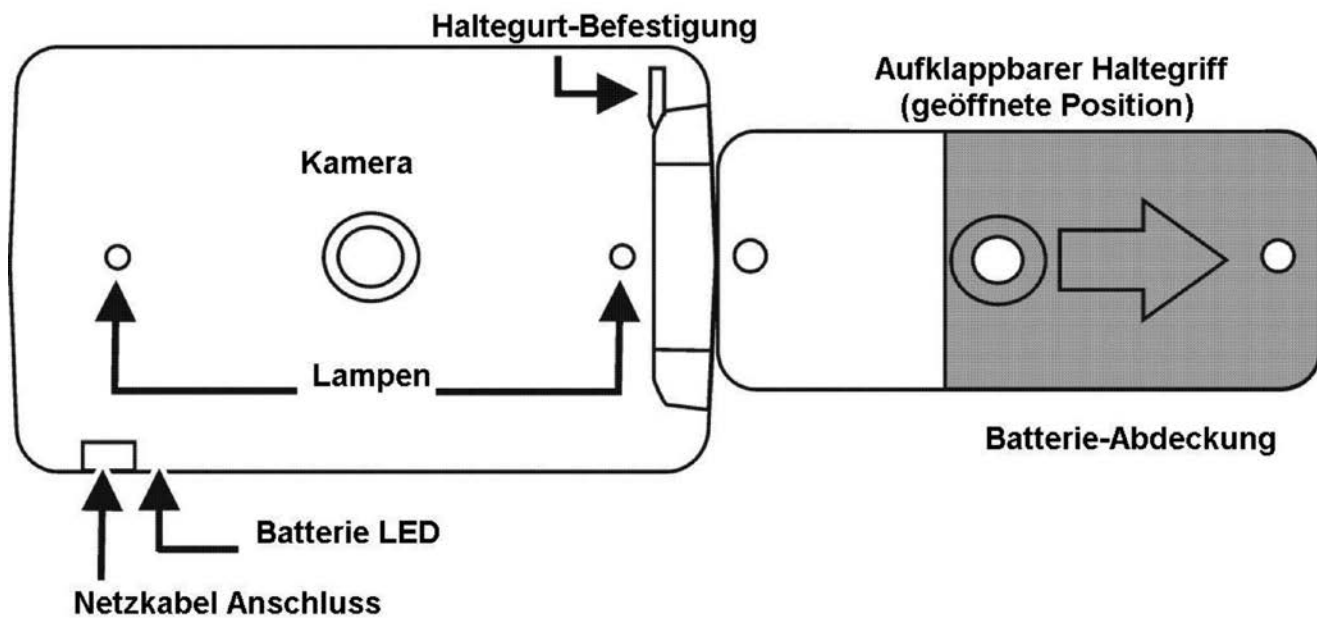
Schnellstart



Hinweis: Bevor Sie die elektronische Handlupe **eMag 43** verwenden können, muss das Gerät aufgeladen werden. Die Akkus werden schneller aufgeladen, wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Es dauert zirka zwei Stunden, bis die Akkus vollständig aufgeladen sind und Sie das Gerät zum ersten Mal einsetzen können. Bitte beachten Sie den Abschnitt „Akkus einlegen und aufladen“.

Die **eMag 43** ist ganz einfach zu bedienen, selbst wenn Sie bisher noch nicht mit technischen Hilfsmitteln zu tun hatten. Drücken Sie auf den grün/gelben **Ein-/Ausschalter** , um das Gerät einzuschalten. Halten oder platzieren Sie die **eMag 43** über ein Objekt und stellen Sie die Vergrößerung mit der gelben Taste **+** ein. Die vergrößerte Abbildung erscheint auf dem Display des Geräts. Aus Sicherheitsgründen schaltet sich die **eMag 43** nach 30 Minuten automatisch ab, sofern in dieser Zeit keine Taste gedrückt wird. Im Folgenden werden die Komponenten der **eMag 43** und die LED-Funktionen beschrieben.





Überblick

Lieferumfang

Bevor Sie die **eMag 43** verwenden, packen Sie bitte alle mitgelieferten Teile aus:

- Die Elektronische Handlupe **eMag 43**
- Netzladegerät
- Vier wieder aufladbare AAA NiMH-Akkus (Nickel-Metallhydrid)
- Tragetasche mit Tragegurt
- Handgelenkschlaufe
- Bedienungsanleitung der **eMag 43**

Sicherheitshinweise zu Akkus und Batterien

Hinweis: Bevor Sie Ihre **eMag 43** zum ersten Mal benutzen können, müssen die vier AAA NiMH-Akkus aufgeladen werden.

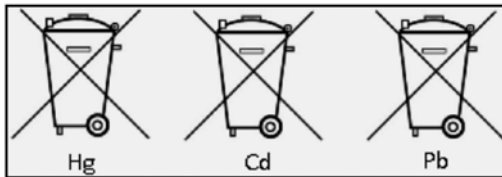
Vier wiederaufladbare AAA NiMH-Akkus gehören zum Lieferumfang der **eMag 43**. Sie können auch vier Batterien des Typs Micro (LR3, AAA, AM-4) in das Gerät einlegen. Schließen Sie dann auf keinen Fall das Netzladegerät an.

Hinweis: Legen Sie keine Akkus und Batterien gemeinsam ein. Ersetzen Sie immer alle vier Batterien durch vier neue gleichen Typs. Legen Sie keine neuen und alten Batterien gemeinsam ein. Das kann zur Folge haben, dass die Batterien nicht funktionieren oder auslaufen. Entsorgen Sie NiMH-Akkus und Batterien ordnungsgemäß. Sie gehören nicht in den Hausmüll.

VORSICHT: Wird ein Akku oder eine Batterie durch einen falschen Typ ersetzt, kann es zu Fehlfunktionen kommen.

Wir möchten Sie darüber informieren, dass unsere Batterien/Akkus gesetzeskonform in Verkehr gebracht werden und weisen Sie auf nachfolgende Punkte hin:

1. Die **eMag 43** wird mit wiederaufladbaren Akkus Typ AAA HR03 betrieben. Sie können auch Batterien Typ AAA LR03 verwenden.
2. Zur Vermeidung von Umwelt- und/oder Gesundheitsbelastungen müssen Altbatterien/Akkus zur geregelten Entsorgung an Recyclinghöfen der Kommunen oder über den Handel zurückgegeben werden. Diese Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben und für Sie völlig kostenfrei.
3. Batterien/Akkus sollten nur im entladenen Zustand und bei Lithium-Batterien mit abgeklebten Polen zur Entsorgung zurückgegeben werden.
4. Durch Wiederverwertung von Altbatterien/Akkus werden wertvolle Rohstoffe wie Zink, Eisen, Nickel etc. zurückgewonnen.
5. Die Batterien/Akkus können zur Entsorgung problemlos aus unseren Geräten entnommen werden.
6. Das Symbol der „durchkreuzten Mülltonne“ auf Batterien/Akkus bedeutet, dass deren Entsorgung über den Restmüll gesetzlich verboten ist

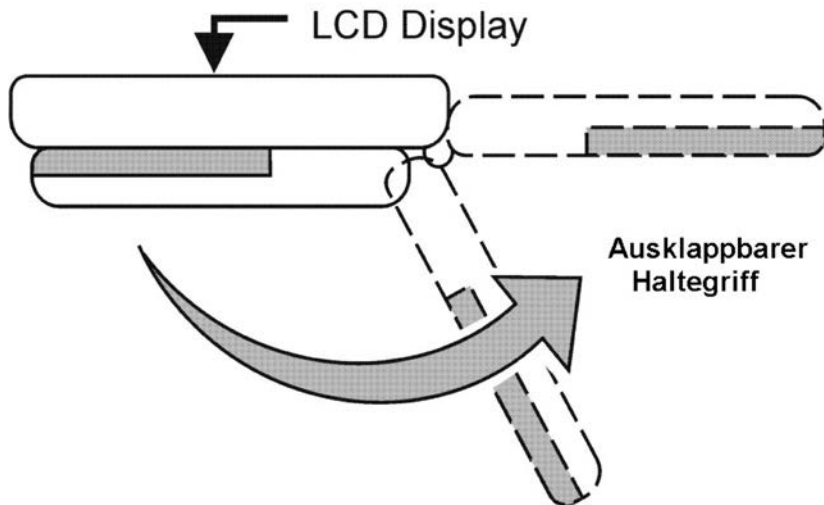


Die zusätzliche Angabe der chemischen Zeichen für Blei (Pb), Cadmium (Cd) und Quecksilber (Hg) bedeutet, dass diese Stoffe über den gesetzlich festgelegten Grenzwerten in den Batterien/Akkus enthalten sind.

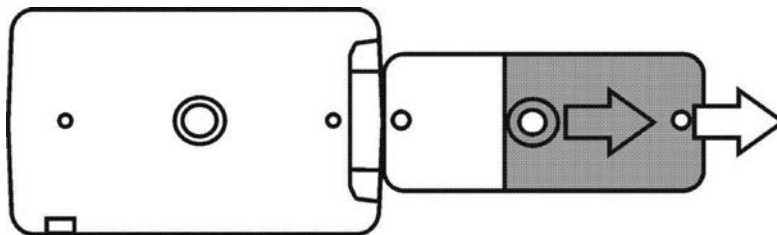
Akkus oder Batterien einlegen

Gehen Sie bitte folgendermaßen vor, wenn Sie Akkus oder Batterien einlegen möchten:

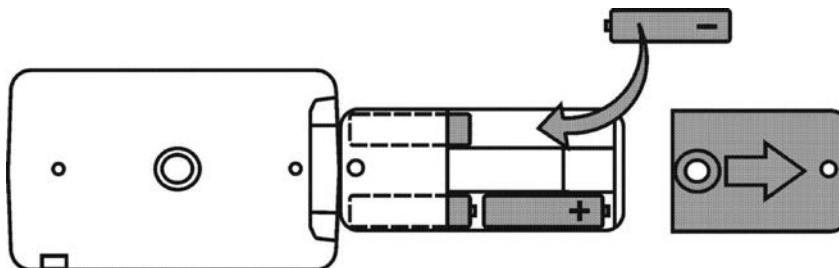
1. Halten Sie die **eMag 43** mit einer Hand. Klappen Sie mit der anderen Hand den Haltegriff komplett auf, so wie in der folgenden Abbildung dargestellt:



2. Drehen Sie die **eMag 43** um, so dass das LCD-Display auf der Rückseite ist, dann schieben Sie die Batterieabdeckung in die Richtung, die der Pfeil in der folgenden Abbildung anzeigt.



Hinweis: Achten Sie beim Einlegen der Akkus oder Batterien auf richtige Polarität. Legen Sie die Akkus oder Batterien so ein, wie in der folgenden Abbildung dargestellt.

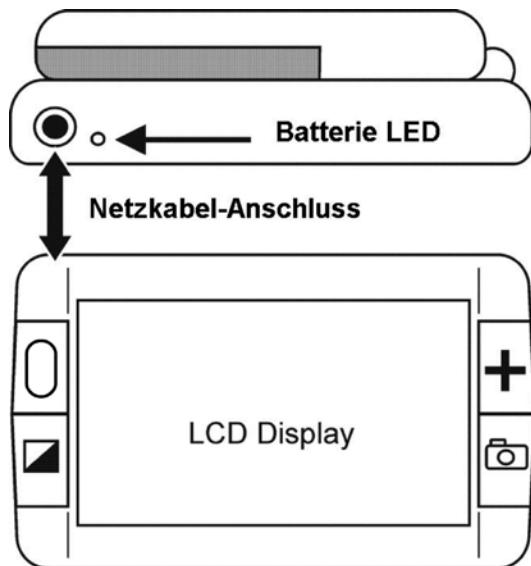


3. Schließen Sie die Abdeckung wieder.

Akkus aufladen

Gehen Sie bitte folgendermaßen vor, um die NiMH-Akkus aufzuladen:

1. Stecken Sie den kleinen Stecker des Ladekabels in den Netzkabelanschluss. Die Buchse befindet sich links oben am Gerät neben der LED, so wie in der folgenden Abbildung dargestellt.



2. Stecken Sie das Netzladegerät in eine Steckdose. Die Ladeanzeige-LED blinkt grün, um anzuzeigen, dass die Akkus gerade aufgeladen werden.
3. Sobald die Akkus aufgeladen sind, hört die LED auf zu blinken und leuchtet dauerhaft grün. Entfernen Sie das Netzladegerät von der **eMag 43**. Die Ladeanzeige-LED wird abgeschaltet.

Funktionsübersicht der Ladekontroll-LED

Rot – Blinkend	Niedriger Akkustatus
Grün – Blinkend	Netzladegerät ist angeschlossen - Akkus werden aufgeladen
Grün – Leuchtend	Netzladegerät ist angeschlossen - Akkus sind aufgeladen
Rot – Leuchtend	Fehler – Entfernen Sie das Netzladegerät, warten Sie ein paar Sekunden und schließen Sie den Adapter erneut an
LED aus	Akku-Ladezustand ausreichend oder Netzladegerät nicht angeschlossen oder Gerät ist ausgeschaltet

Jetzt können Sie Ihre **eMag 43** bis zu zwei Stunden ununterbrochen verwenden. Sind die Akkus fast leer, dann blinkt die Ladeanzeige-LED rot. Schließen Sie das **Netzladegerät** an, um die Akkus wieder aufzuladen.

Hinweis: Bitte beachten Sie, dass die **eMag 43** nach 30 min. in den Energiesparmodus wechselt (Bildschirm schaltet ab), wenn in dieser Zeit keine Taste betätigt wird. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter, um die **eMag 43** wieder zu aktivieren.





Verwendung der eMag 43

Nachdem Sie die Akkus aufgeladen haben, können Sie mit der **eMag 43** lesen. Mit Hilfe der Vergrößerungsfunktionen können Sie Briefe, Speisekarten, Stadtpläne, Fotos, Beschriftungen, Bus- und Zugfahrpläne, Fernsehzeitschriften, Rezepte, Inhaltsstoff-Verzeichnisse und vieles mehr lesen und betrachten.

Mit der eMag 43 lesen

Gehen Sie bitte folgendermaßen vor, wenn Sie mit der **eMag 43** lesen möchten:

1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät aufgeladen ist.
2. Drücken Sie den grün/gelben Ein-/Ausschalter , um die **eMag 43** einzuschalten.
Nach ein paar Sekunden zeigt der LCD-Bildschirm die aktuelle Ansicht im Bereich der Kamera an.
3. Möchten Sie ein Buch, einen Brief oder andere gedruckte Materialien lesen, dann legen Sie diese auf einen ebenen Untergrund, wie zum Beispiel den Tisch oder ein Lese-pult.
4. Nehmen Sie dann die **eMag 43** am Haltegriff in die Hand, wie eine normale Lupe oder klappen Sie den Haltegriff unter das Gerät und legen Sie die **eMag 43** direkt auf einen Text oder ein Objekt, das Sie lesen oder betrachten möchten. Der Kameraausschnitt wird dann vergrößert auf dem Bildschirm dargestellt.
5. Stellen Sie mit der gelben Taste **+** links neben dem LCD-Display die richtige Vergrößerung ein.
6. Wählen Sie eine Farbeinstellung aus, indem Sie die blaue **Farbauswahl-taste**  drücken, die sich links neben dem Display befindet.
Es gibt fünf verschiedene Farbkombinationen: Normal (Vollfarbe), Weiß auf Schwarz (erweitert positiv), Schwarz auf Weiß (erweitert negativ), Gelb auf Blau und Gelb auf Schwarz.
7. Schieben Sie das Gerät gleichmäßig nach rechts, um bis zum Zeilenende zu lesen. Schieben Sie das Gerät zuerst nach links und dann nach unten, um die nächste Textzeile zu lesen.

Aus Sicherheitsgründen schaltet sich die **eMag 43** nach 30 Minuten automatisch ab, sofern in dieser Zeit keine Taste gedrückt wird.

Ein Bild vergrößern

Die **eMag 43** verfügt über drei digitale Zoom-Einstellungen. Abhängig von der Position und der Lage des Geräts, können Sie 2- bis 14-fach vergrößern.

1. Drücken Sie die gelbe Taste **+**, um die Vergrößerung zu erhöhen.
2. Drücken Sie die gelbe Taste **+** erneut, um auf die nächste Vergrößerungsstufe zu springen.
3. Drücken Sie die Taste **+** ein drittes Mal und die **eMag 43** schaltet wieder auf die kleinste Vergrößerungsstufe zurück.

Weitere Informationen über die verschiedenen Vergrößerungsstufen erhalten Sie im folgenden Abschnitt.



Vergrößerungsstufen bei eingeklapptem Haltegriff

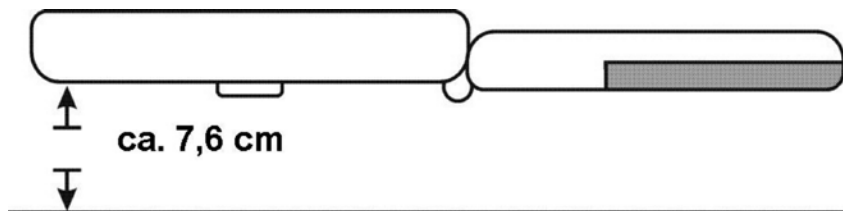
Wenn die **eMag 43** auf einem Dokument, liegt, wird das Dokument standardmäßig in **5-facher** Vergrößerung angezeigt.



Durch wiederholtes Drücken der gelben Vergrößerungstaste **+**, ändert sich die Vergrößerung über **7,5-fach** bis auf **10-fach**, und dann wieder zurück auf **5-fach**.

Vergrößerungsstufen bei ausgeklapptem Haltegriff

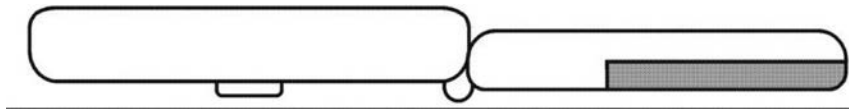
Wenn Sie die **eMag 43** über ein Dokument halten (wie in folgender Abbildung), wird das Dokument standardmäßig in **2-facher** Vergrößerung angezeigt.



2-fach Vergrößerung, wenn die **eMag 43** ca. 7,6 cm über dem Objekt gehalten wird.

Durch wiederholtes Drücken der gelben Vergrößerungstaste **+** ändert sich die Vergrößerung über **3-fach** bis auf **4-fach**, und dann wieder zurück auf **2-fach**.

Wenn Sie die **eMag 43** in geringer Höhe (ca. 1,3 cm) über ein Dokument halten, wird das Dokument standardmäßig in **7-facher** Vergrößerung angezeigt.





Durch wiederholtes Drücken der gelben Vergrößerungstaste **+** ändert sich die Vergrößerung über **10,5-fach** bis auf **14-fach**, und dann wieder zurück auf **7-fach**.

Ein Bild aufnehmen und vergrößern

Die Aufnahme eines Bildes kann dann sinnvoll sein, wenn man die Beschriftungen von schlecht zugänglichen Objekten, die sich zum Beispiel in einem Regal befinden, lesen möchte. Halten Sie die **eMag 43** nah an das Objekt und nehmen Sie das Bild auf.

Um das aktuell auf dem LCD-Display dargestellte Bild aufzunehmen, gehen Sie bitte folgendermaßen vor:








1. Drücken Sie die rote **Bildaufnahmetaste** .
2. Wenn Sie möchten, können Sie die Vergrößerung des aufgenommenen Bildes verändern, indem Sie die gelbe Vergrößerungstaste **+** drücken.
3. Drücken Sie die rote **Bildaufnahmetaste**  erneut, um die Funktion Bild aufnehmen wieder auszuschalten.



Speichern und Löschen eines Bildes

Bitte schalten Sie die **eMag 43** ein (grün/gelbe Taste  drücken). Dann drücken Sie die rote Taste , um das gewünschte Bild aufzunehmen.

Das Standbild auf der Anzeige kann folgendermaßen gespeichert werden:

- Die rote Taste  drücken und **6 Sek. HALTEN**, um den Speichermodus aufzurufen.
- Das Kästchen ☒ in der linken unteren Ecke wird automatisch markiert. Dies zeigt an, dass nach Verlassen des Speichermodus das Bild abgespeichert wird.
- In der Ecke unten rechts wird nun das Vorwärts-Symbol  angezeigt. Die rote Taste  drücken, um zum nächsten Bild zu blättern. Durch wiederholtes Drücken der Taste  blättern Sie durch alle in der **eMag 43** gespeicherten Bilder.
- Zum Löschen eines Bildes die blaue Taste  drücken, um die Markierung des Kästchens aufzuheben. Bei Verlassen des Speichermodus wird das Bild gelöscht.
- Die rote Taste  drücken und **3 Sek. HALTEN**, um den Speichermodus zu verlassen.
- Zur Ansicht gespeicherter Bilder die rote Taste  drücken und **6 Sek. HALTEN**, um den Speichermodus aufzurufen. Danach kann, wie zuvor in diesem Abschnitt beschrieben, durch die Bilder vorwärts geblättert werden.

Speichern eines Bildes bei vollem Speicher

Die **eMag 43** kann maximal 15 Bilder speichern. Wird versucht, darüber hinaus ein weiteres Bild zu speichern, wird das Symbol „Speicher voll“ in der linken unteren Ecke angezeigt. Bevor ein weiteres Bild gespeichert werden kann, müssen ein oder mehrere Bilder aus dem Speicher gelöscht werden:

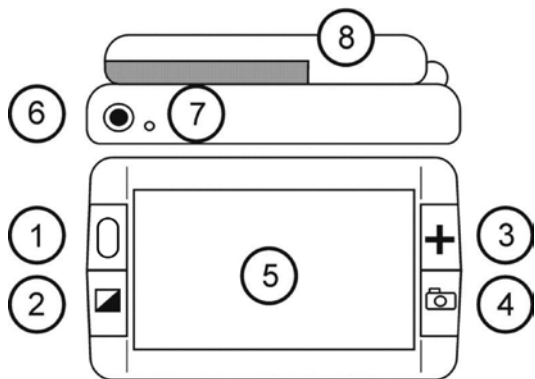
- Durch Drücken der roten Taste zum gewünschten Bild blättern und dann die blaue Taste drücken, um die Markierung des Kästchen aufzuheben.
- Die rote Taste drücken und **3 Sek. HALTEN**, um den Speichermodus zu verlassen. Das neue Bild wird gespeichert und alle Bilder mit nicht markierten Kästchen werden gelöscht.

Ausschalten der LED-Leuchten

Beim Betrachten reflektierender Oberflächen können zum Schutz vor Blendung die LED-Leuchten ausgeschaltet werden:

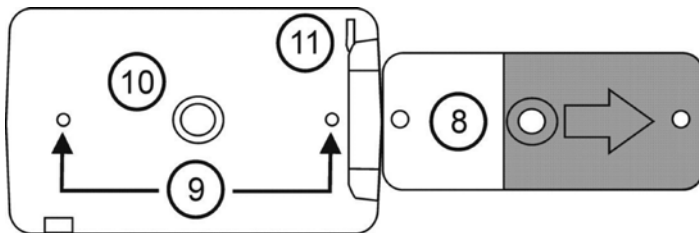
- Die grün/gelbe Taste drücken und HALTEN und dann die rote Taste drücken. Die LED-Leuchten schalten sich aus.
- Um die Leuchten erneut einzuschalten, die grün/gelbe Taste drücken und HALTEN und dann die rote Taste drücken.

Hardware-Komponenten



1. Ein-/Aus-Taste (Grün)
2. Farbauswahl-Taste (Blau)
3. Vergrößerungs-Taste (Gelb)
4. Bildaufnahme-Taste (Rot)
5. LCD-Display
6. Netzanschluss
7. Ladeanzeige-LED
8. Haltegriff und Batteriefach

Ansicht der Vorder- und Oberseite der **eMag 43**



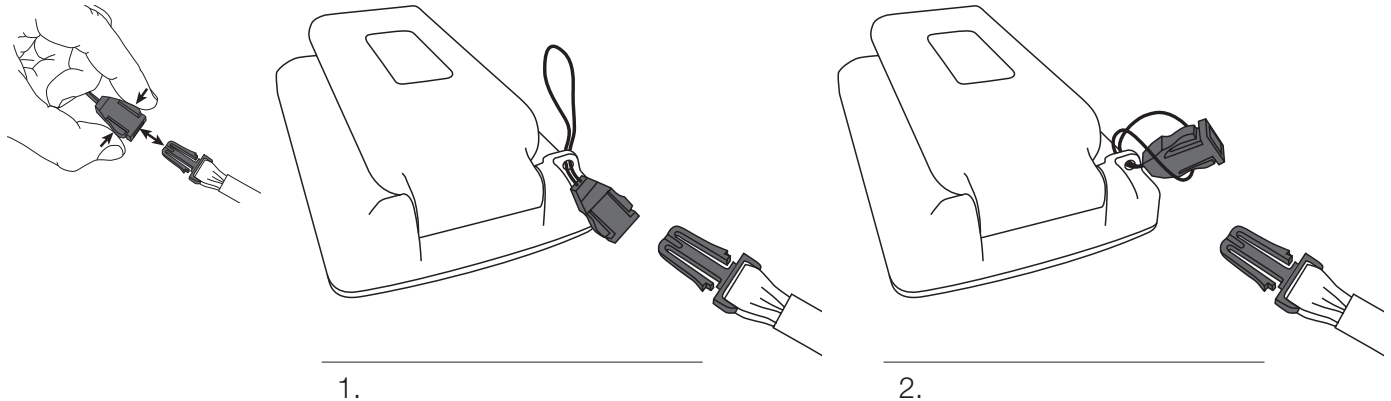
Rückansicht der **eMag 43**

Mit der eMag 43 unterwegs

Die **eMag 43** verfügt über eine Handgelenkschleife für das Handgelenk und ist somit überall sicher und bequem einsetzbar. Gehen Sie bitte folgendermaßen vor, um die Handgelenkschleife anzubringen:

1. Schieben Sie das eine Ende des Gurts durch die Öffnung in der Halterung, die sich auf der Rückseite der **eMag 43** befindet.
2. Ziehen Sie ein Ende der Handgelenkschleife durch das andere Ende und ziehen Sie dann den Gurt fest.

Wenn Sie Ihre **eMag 43** bei sich tragen, dann legen Sie die Schleife um Ihr Handgelenk. So ist die **eMag 43** gegen Herunterfallen gesichert, falls Sie sie versehentlich loslassen.



Service und Support

Hinweis: Dieses Gerät verfügt über keine Komponenten, die vom Anwender gewartet werden können. Durch jeden nicht autorisierten Versuch, interne Komponenten zu warten oder zu ersetzen, erlischt die Gewährleistung.

Setzen Sie sich bitte mit Ihrem Händler in Verbindung, wenn Sie technische Unterstützung für Ihre **eMag 43** benötigen.

Problembehandlung

Problem	Lösung
Der Bildschirm ist leer.	Überprüfen Sie die Stromzufuhr. Stellen Sie sicher, dass das zu vergrößernde Objekt korrekt unter dem Kamerafenster positioniert ist. Verringern Sie die Vergrößerungsstufe. Laden Sie die NiMH-Akkus auf. Wenn Sie AAA Nickeisenbatterien verwenden, dann tauschen Sie diese aus. (Nicht zusammen mit NiMH-Akkus einlegen.)
Das Gerät schaltet sich nicht ein.	Laden Sie die NiMH-Akkus auf. Wenn Sie AAA Nickeisenbatterien verwenden, dann tauschen Sie diese aus. (Nicht zusammen mit NiMH-Akkus einlegen.)
Die Abbildung auf dem Bildschirm ist zu dunkel oder verzerrt.	Stellen Sie sicher, dass die eMag 43 flach auf der Seite aufliegt, die Sie lesen möchten.



Die Ladeanzeige-LED blinkt rot.	Laden Sie die NiMH-Akkus auf, oder, falls Sie AAA Nickel-eisenbatterien verwenden, tauschen Sie diese aus. (Nicht zusammen mit NiMH-Akkus einlegen.)
Die Ladeanzeige-LED leuchtet rot, obwohl das Netzladegerät an der eMag 43 angeschlossen ist.	Ein Batterie-Fehler ist aufgetreten. Entfernen Sie das Netzladegerät von der eMag 43 und stecken Sie es wieder ein. Laden Sie die NiMH-Akkus mindestens 2 Stunden auf. Wenn Sie AAA Nickeisenbatterien verwenden, dann tauschen Sie diese aus. Besteht das Problem weiterhin, dann entfernen Sie das Netzkabel und rufen Ihren eMag 43 Händler an.
Die Ladeanzeige-LED blinkt nicht grün, obwohl das Netzladegerät angeschlossen ist und mit einer Steckdose verbunden ist.	Stellen Sie sicher, dass das kleine Ende des Netzladegerätes ordnungsgemäß in der Buchse am Gerät steckt. Überprüfen Sie, ob die Steckdose ordnungsgemäß funktioniert.
Die NiMH-Akkus werden nicht aufgeladen.	Stellen Sie sicher, dass das kleine Ende des Netzladegerätes ordnungsgemäß in der Buchse am Gerät steckt. Überprüfen Sie, ob die Akkus richtig eingesetzt sind. Achten Sie dabei auf die Polarität. Überprüfen Sie, ob die Steckdose ordnungsgemäß funktioniert.
Auf dem Display befinden sich Flecken oder Schmutz.	Reinigen Sie das LCD-Display und das Kamerafenster.
Der Text ist zu klein zum Lesen.	Drücken Sie die gelbe Vergrößerungstaste , um eine höhere Vergrößerungsstufe auszuwählen.
Der Text ist zu groß zum Lesen.	Drücken Sie die gelbe Vergrößerungstaste , um eine niedrigere Vergrößerungsstufe auszuwählen.



11-069/343058/01